

ΟΡΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ

Εσωτερικού:
 Ετήσια 7.50 ας
 Εξαμηνιος 8
 Εξωτερικού:
 Ετήσια 12.00 ας
 Εξαμηνιος 12

Αι συνδρομαί πέμπονται εις
 διεθνείς ταχυδρ. επιταγάς και
 γραμμάτια της βουλγ. τραπεζης
 δι' επιστολής επί συστάσει.

Τα γραφεία της «Οδησός»
 εν τῷ α. τμήματι Ἀριθ. 534.

ΟΔΗΣΣΟΣ

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗ-ΦΙΛΟΛΟΓΙΚΗ

ΕΚΔΙΔΟΜΕΝΗ ΤΡΙΤΗΝ, ΠΕΜΠΤΗΝ ΚΑΙ ΣΑΒΒΑΤΟΝ

ΤΙΜΑΙ ΚΑΤΑΧΩΡΗΣΕΩΝ

Εν τῇ α. σελίδι ὁ στίχος λ. 2
 Ἐν τῇ β. » » » » 1
 Ἐν τῇ γ. » » » » 50
 Ἐν τῇ δ. » » » » 25

Διὰ διαρκείας ἀγγελίας γίνοντα
 ἰδιαιτέραι συμφωνίαι

Τὰ πρὸς τὴν «Οδησὸν»
 ἀποστελλόμενα χειρόγραφα
 δηλοῦντα τὸν τόπον τῆς προε-
 λεύσεως καὶ ὄντα ἐνυπόγραφα
 δὲν ἐπιστρέφονται, τὰ δὲ μὴ
 τοιαῦτα δὲν λαμβάνονται
 ὑπ' ὄψει.

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΚΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΣΥΝΤΑΚΤΗΣ

X. Α. ΛΑΜΠΡΙΔΗΣ

ΑΙ ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ ΠΡΟΠΑΛΗΡΟΝΟΝΤΑΙ

ΕΚΑΣΤΟΝ ΦΥΛΛΟΝ ΤΙΜΑΤΑΙ 20 ΕΚΑΤΟΣΤΩΝ

ΤΑ ΠΑΡΕΛΘΟΥΣΤΑ ΦΥΛΛΑ ΤΙΜΩΝΤΑΙ ΛΕΒΩΝ

Ἀπευθυντέον: A la direction du Journal «Οδησός».

ΦΥΛΛΟΝ ΤΟΥ ΠΑΡΕΛΘ. ΕΤΟΥΣ ΤΙΜΑΤΑΙ 5 ΛΕΒΩΝ

Ο ΚΙΝΔΥΝΟΣ
ΔΕΝ ΠΑΡΗΛΘΕΝ

—Ο—

Η «Εφημερίς», Αθηνών λαμβάνουσα άφορμήν εκ της κυκλοφορησάσης ειδήσεως και εν τισι των ευρωπαϊκών φύλλων δημοσιευθείσης καθ' ην ο επί της παιδείας ύπουργός κ. Ζίβκωφ έχει σκοπόν να επιμένη επί της εφαρμογής του άρθρου του περί εκπαιδεύσεως νόμου καθ' ο οποίος οι διδάσκαλοι άνεξαίρετως πάντων των εν Βουλγαρία σχολών άρτίστου να ώσι βούλγαροι υπήκοοι, γράφει εν κυρίῳ άρθρῳ ὑπὸ τὴν ἄνω ἐπιγραφὴν δι' οὗ ὑπαινίσσεται ὅτι ἡ ἐπιμονὴ τοῦ κ. Ζίβκωφ ἐπὶ τῆς εφαρμογῆς τοῦ ἐν λόγῳ άρθρου, σκοπὸν προτίθεται τὴν ἐρμείων κατάρτησιν τῶν φιλιππουπόλεϊ Ζαριφειῶν διδασκαλείων ἐν οἷς διδάσκουσι μὴ βούλγαροι υπήκοοι, ἄλλειψι δὲ τοιούτων πρὸς ἀναπλήρωσιν αὐτῶν θὰ ἐπὶ ἤρχετο κατὰ μικρὸν ἡ κατάρτησις τῶν ἐν λόγῳ διδασκαλείων.

Ἡ νίκη ἡμῶν ἐν τῷ σχολικῷ ζητήματι λέγει ἡ «Εφημερίς» τότε καὶ μόνον θὰ ἦτο βεβαία καὶ ἀσφαλής, εὖν ἡ Βουλγαρικὴ Κυβέρνησις ἐσπευδε νὰ ὑποβάλῃ ἐκ τῶν πρώτων εἰς τὴν Σοβράνιε νομοσχέδιον τροποποιῶν τὸ 10 ἄρθρον τοῦ πέρυσι ψηφισθέντος ὑπ' αὐτῆς εκπαιδευτικοῦ νόμου δι' οὗ ἐπεβάλλετο ὑποχρεωτικῶς εἰς τὰ σχολεῖα τῶν Ελλήνων ἡ διδασκαλία τῆς βουλγαρικῆς γλώσσης. Ἀπὸ ἡμερῶν ὅμως πολλῶν ἤρξατο συνεδριάζουσα ἡ Βουλγαρικὴ Βουλὴ, καὶ ἀκόμη οὐδὲν ἐγνώσθη περὶ ὑποβολῆς τοιοῦτου νομοσχεδίου. Ἀντὶ τοῦτου ἐκ προηγουμένου τηλεγραφήματος τοῦ ἐν Βιέννῃ ἰδιαιτέρου ἡμῶν ἀνταποκριτοῦ ἐμάθομεν ὅτι ἡ Βουλγαρικὴ Κυβέρνησις ἀπεφάσισε νὰ ἐφαρμόσῃ ὀριστικῶς καὶ ἀμετακλήτως καὶ ἐπὶ τῶν ἑλληνικῶν σχολείων τὸν εκπαιδευτικὸν νόμον μετὰ δέκα μηνῶν, νῦν δὲ πληροφοροῦμεθα ὅτι ἀπὸ τοῦδε ἀπήτησεν, ἵνα οἱ διδάσκαλοι αὐτῶν ὡς Βούλγαροι υπήκοοι. Ο κίνδυνος δὲν παρήλθεν, ἀλλὰ τοῦναντίον ἀπειλητικώτερος καθίσταται ὁσημέραι. Τοῦτο πρέπει νὰ ἐννοήσῃ καλῶς ἡ Κυβέρνησις ἡμῶν καὶ νὰ λάβῃ σόντονα μέτρα πρὸς ἀποσόφισιν αὐτοῦ.

Οἱ ἐνδοιασμοὶ τῆς Αθηναϊκῆς συναδελφου πηγάζουσιν ἐκ τοῦ ὅτι ἐν τῇ Βουλῇ δὲν ἐθεωρήθη ὁ περὶ μετατροπῆς τοῦ περὶ εκπαιδεύσεως νόμου ὡς ἐν τῶν κυριωτέρων μελημάτων τῆς κυβερνήσεως. Εἶναι

ἀληθὲς ὅτι μέχρι τοῦδε οὐδεὶς εἰσέτι ἐγένετο περὶ τοῦ νόμου τοῦτου λόγος ἐν τῇ Σοβράνιε, τοῦτο ὅμως δὲν μᾶς πείθει ὅτι δὲν θὰ γίνῃ τοιοῦτος διαρκούντων τῶν ἐργασιῶν τῆς, οὐδὲ πάλιν ἐκ τῆς ἐπιμονῆς τοῦ ὑπουργοῦ τῆς Παιδείας ἐπὶ τῆς ἐφαρμογῆς τοῦ περὶ ὑποχρηστικῶν τῶν διδασκάλων άρθρου ἐξάγεται ἡ ἰδέα ὅτι ὁ νόμος ἐφαρμοσθήσεται ὡς ἐψηφίσθη, καθόσον καὶ ἐπὶ τοῦ παλαιοῦ νόμου οἱ διδάσκαλοι τῆς προκατακτικῆς παιδείας ὡφείλον νὰ ὦσι βούλγαροι υπήκοοι.

Εὐτυχῶς ἅπαντα τὰ ἐν Βουλγαρίᾳ ἑλληνικὰ σχολεῖα ἐξακολουθοῦσιν ἀνανοχλήτως λειτουργοῦντα, δὲν δυνάμεθα δὲ ποσῶς νὰ παραδεχθῶμεν, ἐκ τῶν σκοπίμων διαδόσεων ὁρμόμενοι, τινῶν τῶν ἐν Σοφίᾳ ἀνταποκριτῶν τῶν ευρωπαϊκῶν φύλλων, ὅτι ἡ σεβαστὴ ἡμῶν Κυβέρνησις θὰ παρέδῃ τὰς δεήσεις τῶν πιστῶν αὐτῆς υπηκόων Ελλήνων, οὐδὲ πάλιν ὅτι ἐνεκεν τῆς δεινῆς ἡ ἄλλης κυκλοφοροῦσης φήμης, θὰ ἀθετήσῃ τὰς ὑποσχέσεις καὶ διαβεβαιώσεις αἱτινες ἐδόθησαν τοῖς ἀντιπροσώποις τῶν ἐν Βουλγαρίᾳ Ελλήνων πολιτῶν βουλγαρωναῖνες καὶ ἐπέφερον τὴν ἡσυχίαν ἐν ταῖς ταραχθεῖσαις αὐτῶν ψυχαῖς. Ὅπως δ' ἦτοτε πᾶσα πρόωρος ἐπὶ τοῦ θέματος συζητήσις θεωρεῖται ἂν οὐχὶ περιττὴ, τουλάχιστον οὐδεμίαν πρακτικὴν ἐνέχουσα ἐνέργειαν.

Σβς.

ΝΟΜΟΣΧΕΔΙΟΝ

ΠΕΡ ΤΗΣ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ

Παραθέτομεν ὡς τὸ κείμενον τοῦ πρὸς ἐνθάρρυνσιν τῆς ἐγχωρίου βιομηχανίας νομοσχεδίου, ὁπερ δὲν ὑπάρχει ἀμφιβολία ὅτι ἐγκριθήσεται ὑπὸ τῆς πλειοψηφίας τῆς Βουλῆς, ἐμφυχουμένου οὕτω τοῦ σώματος τῶν ἐγχωρίων βιομηχάνων οἵτινες ἀπαλλασόμενοι προδήλως ἱκανῶν ὑποχρεώσεων θὰ ἐπιδοθῶσι πάσῃ δυνάμει καλλιεργούντες καὶ ἀναπτύσσοντες τὰ ὑλικά αὐτῶν κεφάλαια, συντελοῦντες δὲ πρὸς τὴν εὐδαιμονίαν τῆς χώρας.

Τὸ ἐν λόγῳ νομοσχέδιον σύγκειται ἐκ τῶν ἐξῆς 9 άρθρων:

Ἀρθρ. 1 πᾶς ὅστις ἐν διαστήματι δεκαετίας, ἀπὸ τῆς ἐφαρμογῆς τοῦ παρόντος νόμου ἤθελεν ἰδρύσει ἐργοστάσιον πρὸς παραγωγὴν τῶν κάτωθι εἰδῶν, ἐπωφελεῖται τῶν ἐν τῷ παρόντι νόμῳ εὐκολιών, ἂν τὸ ἐργοστάσιον εἶναι ἐφωδιασμένον δι' ὅλων τῶν πρὸς τε-

λειοτέραν λειτουργίαν μέσων, καὶ καταθέτει κεφάλαιον μὲν 20.000 περίπου λέβα, ἀπασχολεῖ δὲ δέκα περίπου ἐργάτας.

Ἀρ. 2 Τὰ ἐμπορεύματα ἅτινα ἐπωφελοῦνται τῶν κάτωθι παραχωρήσεων εἰσὶ: α) Βύρσαι, δέρματα καὶ τὰ ἐξ αὐτῶν κατασκευαζόμενα ὑποδήματα, ἐπίπλα καὶ λοιπά.

β) μάλλινα νήματα, σιαγάρια, ἐριοῦχον, φανέλα, περικνιμίδες, χειρόκτια, ἔτοιμα ἐνδύματα καὶ τάπητες.

γ) νήματα μετάξης ἐ λινού, πανία, ὑφάσματα, σχοινία ἐκ λινού καὶ ἄλλου εἶδους.

δ) νήματα βάμβακος, βαμβακερὰ ὑφάσματα καὶ περικνιμίδες.

ε) ἐπιπλα, βαρέλια, στόφες διὰ χαρτιά, χάρτας περιτυλίγματος, γραφῆς καὶ σιγάρων.

ς) Σάπων, στεάτιναι λαμπάδες καὶ σφραγιδόκηροι.

ζ) Πινάκια ἐκ πορσελάνης θερμάστραι σωλήνες καὶ πλίνθοι.

η) Υέλως παραθύρων, ποτήρια, φιάλαι καὶ ἄλλα.

θ) οἶνοπνεύματα, Κονιάκ οἶνοι ἐκ σταφυλῶν, μήλων, ἀπίων καὶ μέλιτος.

ι) ἰχθὺς, κρέα, ὀπωρικά καὶ λαχανικά ἐν κυτίοις διατηρούμενα, γλυκίσματα, βούτυρον, τυρόν, χοιρομήρια, καὶ ἄλλα.

ια) διάφορα ἔργα σιδήρου ἢ μετάλων.

ιβ) ἄλεια καὶ πάντα τὰ εἶδη τῶν ἐξ αὐτῶν παρασκευαζομένων.

ιγ) διάφορα χημικὰ προϊόντα.

Αἱ αὐταὶ εὐκολίαι χορηγοῦνται καὶ εἰς τὰ βαφεία καὶ τὰ ἐργοστάσια ὅπου στίλβονται ἢ λευκαίνονται τὰ ὑφάσματα, ἂν ταῦτα ἀνταποκρίνωνται πρὸς τὰς ἀπαιτήσεις τοῦ 1 άρθρου.

Ἀρ. 3. τὰ ἰδρυόμενα ἐργοστάσια συμφώνως τοῖς ἄνω ὁροις πρὸς παραγωγὴν τῶν ρηθέντων εἰδῶν, ἀπαλλάσσονται:

α) ἐπὶ 15ετείαν ἀπὸ τῆς ἰορύσεως τῶν, τῶν ἐξῆς φόρων: ἐπὶ τῶν κτημάτων, (ἐμλιάκ) τοῦ ἐπιτηδεύματος, τοῦ ἐπὶ τῶν ὁδῶν, τοῦ στρατιωτικοῦ δανείου τοῦ διὰ τὰ σχολεῖα καὶ ἐν γένει ὅλων τῶν προβλεπομένων κυβερνητικῶν, δημοτικῶν καὶ ἐπαρχιακῶν φόρων.

β) ἀπαλλάσσονται δικαίωματος χαρτοσήμου, τὰ συμβόλαια αὐτῶν τὰ συνομολογούμενα κατὰ τὴν ἰδρυσιν ὡς καὶ ἐπὶ τῷ αὐτῷ σκοπῷ ἐκδιδόμεναι μετοχαί.

γ) Αἱ μηχαναὶ αἱ ἐξωθεν ἐρχόμεναι πρὸς ἰδρυσιν ἐργοστασίου, ἀπαλλάσσονται τελωνείου, μεταφέρονται δὲ διὰ σιδηροδρόμων καὶ ταχυδρομείων τοῦ Κράτους εἰς μετριοτάτας τιμὰς.

δ) Ἀρχικαὶ ὕλαι ἀναγκαιοῦσαι τῷ ἐργοστασίῳ μὴ εὐρισκόμεναι ἐν τῇ χώρᾳ ἀπαλλάσσονται τελωνείου, αἱ ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ μεταφέρονται διὰ σιδηροδρόμων εἰς μετριοτάτας τιμὰς, ἀπαλλασόμεναι συγχρόνως τοῦ ὅκτρωά, καὶ κανταριέ,

3] Τὰ ἐκ τῶν ἐργοστασίων προϊόντα ἀπαλλάσσονται τοῦ δασμοῦ Assise, τοῦ ὅκτρωά καὶ τοῦ ἐπὶ τοῦ ζυγίου ἀνμὴ ζυγισθῶσι παρὰ δημοσίου ὑπαλλήλου, μεταφέρονται δὲ εἰς μετριοτάτας τιμὰς διὰ τῶν σιδηροδρόμων καὶ ταχυδρομείων τοῦ Κράτους.

5] Ἐὰν αἱ ἐξωθεν ἀκατέργαστοι ὕλαι ἐξάγονται κατεργασμέναι, ἐπιστρέφεται καὶ ὁ ἐπὶ τῆς εἰσαγωγῆς δασμός.

Ἀρ. 4] Ἀν αἱ ἀκατέργαστοι ὕλαι εὐρίσκονται ἐν κυβερνητικαῖς ἢ δημοτικαῖς γαίαις χορηγοῦνται τῷ ἐργοστασίῳ συμφώνως τῷ περὶ μεταλλείων καὶ λατομείων νόμῳ ἐφ' ὅσον χρόνον λειτουργεῖ τὸ ἐργοστάσιον.

Ἀν δὲ αἱ ὕλαι εὐρίσκονται εἰς ἰδιωτικὰς γαίας, ὁ δὲ ἰδιοκτῆτας φέρει προσκομὰτα τῷ ἐργοστασιάρχῃ, τὸ ὑπουργικὸν συμβούλιον ὀρίζει τὴν πληρωθησομένην ἀμοιβὴν τῷ ἰδιοκτῆτῃ.

Ἀρ. 5. Τὰ προϊόντα τῶν ἐργοστασίων τοῦτων τῆς αὐτῆς ποιότητος προτιμῶνται τῶν ξένων ἐν ταῖς κυβερνητικαῖς καὶ δημοτικαῖς ἀνάγκαις, ἔστω καὶ ἀκριβώτερα κατὰ 10%. Ἡ κυβέρνησις δύναται νὰ συνομολογήσῃ συμβόλαιον 5-10 ἐτῶν, τοιαῦτα δὲ συμβόλαια δυνατὸν νὰ συνομολογηθῶσι καὶ πρὸ τῆς ἰδρύσεως τῶν ἐργοστασίων πρὸς ἐνθάρρυνσιν τῶν βιομηχάνων.

Ἀρ. 6. Εἰς τὰ ἐργοστάσια τὰ εἰς τὸ πρῶτον ἄρθρον ἀνταποκρινόμενα, ἡ κυβέρνησις χορηγεῖ δωρεὰν τὸ πρὸς οἰκοδομὴν γήπεδον, ἐκ τῶν κυβερνητικῶν ἄλλ' οὐχὶ δημοτικῶν γαιῶν χορηγεῖ ἄνευ οὐδεμιᾶς ἀμοιβῆς καὶ τὰ ἐν τῇ περιοχῇ τῶν γαιῶν τυχόν εἰσκόμμενα ὕδατα, χάριν κινητικῆς δυνάμεως. Ἡ παραχώρησις ἰσχύει ὑφισταμένου τοῦ ἐργοστασίου, διαλυμένου τοῦ, ὁποῖοι περιέρχονται κὶ πάλιν εἰς τὴν κυριότητά τῆς κυβερνήσεως τὰ δωρηθέντα γήπεδα.

Ἀρ. 7 - Ἐὰν ἐργοστασιάρχης τις ἐπιθυμεῖ νὰ συνδέσῃ τὸ ἐργοστάσιον μετὰ ἄμαξι τῆς ὁδοῦ ἢ σιδηροδρομικῶς, χορηγεῖται αὐτῷ δωρεὰν τὸ μέρος, ἂν δὲ τυγχάνει ἰδιωτικὸν ἀπαλλοτριῶται ὡς ὠρισμένον διὰ κοινὴν ὠφέλειαν.

Ἀρ. 8 - Ἀν τὰ ὑφιστάμενα ἤδη ἐργοστάσια ἀνταποκρίνωνται πρὸς τὰ ἐν τῷ 1 ἄρθρῳ διαλαμβανόμενα χαίρουσιν ὁμοίως τὰ αὐτὰ προνόμια τοῦ παρόντος νόμου. Ὅσα δὲ αὐτῶν ἔχουσι πλείονας τῶν ἐν τῷ παρόντι νόμῳ προνομίων κτηθείσας ἐγκρίσει τῆς Βουλῆς φιλάττουσιν αὐτὰς μέχρι τῆς λήξεως τῆς προθεσμίας.

Ἀρ. 9. Κανονισμὸς συνταχθεὶς παρὰ τοῦ ὑπουργείου τῶν οικονομικῶν, καὶ ἐγκριθὲς παρὰ τοῦ ὑπουργικοῦ συμβουλίου, ὀρίσει τὰς λεπτομερείας πρὸς ἐφαρμογὴν τοῦ παρόντος νόμου.

ΕΞ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΑΙ ΕΟΡΤΑΙ

Αἱ εορταὶ τῶν ἀργυρῶν γάμων τοῦ βασιλικοῦ ζεύγους παρήλθον ἐν εὐτυχίᾳ, θὰ ἀνεγνώσασιν δὲ ἐν ταῖς ἑφημερίσιν τὰς λεπτομερείας καὶ περιγραφὰς αὐτῶν. Ἐγὼ περιγράφωμαι νὰ σημειώσω ὅτι τὰ ἐγκυρδιώτερα αἰσθητήματα καὶ τὴν ἀφροσύνην τοῦ ἑλλαν. λαοῦ δὲ ὅλην τὴν ἑλλην. βασιλικὴν οικογένειαν ἡλευθέρως καὶ αὐθορμήτως ἐξεδήλαθησαν ἐν τῇ περιστάσει ταύτῃ, ἀποδείξαντα ἐπὶ ἅπασι ὅτι οὗτοι ἀδύνατοι εἰσὶν οἱ θεομοὶ ἤδη οἱ ἐνώνοντες τὸ ἔθνος πρὸς τὴν βασιλείαν.

ΤΑ ΕΝ ΚΡΗΤΗ

Αἱ ἐκ Κρήτης εἰδήσεις, εἰς πάντοτε ἀντρυχητικά, διότι τὰ πνεύματα μακρὰν τοῦ νὰ κατευνασθῶσιν ἐξασκοῦντο τὰς αὐθαιρέτους πράξεις καὶ τὰς ἐνόπλους συγκρούσεις. Ἐν τῇ ἐπαναλήψει τῶν ἐργασιῶν ἐν τῇ Βουλῇ, ἐκτίθεται ὅτι θα εὐρεθῶσιν πᾶσι, οἱ ὅποιοι ὑπεράνω τοῦ οὐτιδανοῦ συ φέροντες τιθέμενοι τὴν τιμὴν τοῦ ἔθνους, θὰ ἐπερωτήσωσι τὴν κυβέρνησιν.

1-ον Ἀν ἀναγνωρίζῃ ὡς ἑνωμένον τὴν ἐν Κρήτῃ κατάστασιν ὅπως ἐδημιουργήθη ὑπὸ τοῦ τελευταίου γερμανίου,

2-ον Ἀν σκέπτεται ὅτι οἱ Κρήτες ἔχουσιν ὅδικον διαμαρτυρόμενοι κατὰ τῶν δημευομένων αὐτῶν προνομίων, καὶ

3-ον Ἀν δὲν φρονεῖ ὅτι ἡ ἀποστολὴ ἑλλανος ἀντιπροσώπου ἐνεργούντος ἐν ἀρμονίᾳ καὶ ἐλευθέρως μετὰ Τούρκου πᾶσι πρὸς καταπίεσιν τῶν Χριστιανῶν, δὲν ἀντιπαιεῖται δίκαια ἀναγνωρίζόμενα διὰ διεθνούς συμβάσεως;

ΟΙ ΕΛΛΗΝΕΣ ΚΑΙ ΟΙ ΒΑΛΚΑΝΙΚΟΙ ΠΑΙΘΙΣΜΟΙ.

Αἱ ἀλλεπάλληλοι διαφοροὶ αἱ ἐπισυμβαῖσαι ἀλλεπαλλήλως μετὰ τῆς Βουλγαρίας καὶ Ρωμανίας, καίτοι ἀναμενόμεναι ἐκατέρωθεν, ἐσχολιάσθησαν κακοβούλως ἀπὸ μέρους τοῦ εὐρωπαϊκοῦ τύπου ἐπιρρίπτοντος τοῖς Ἕλλησι ἐριστικὰς διαθέσεις. Αἱ ἐπανειλημμέναι αὐταὶ διενέξεις ἄγουσιν ἡμᾶς εἰς ἐπιπρόνους φιλοσοφικὰς σκέψεις ἐπὶ τῶν σχέσεων μας μετὰ τῶν διαφόρων ἐθνότητων τῆς Βαλκανικῆς, καὶ ἐπὶ τῶν αἰσθημάτων ἅπανα πρὸς ἡμᾶς τρέφουσι.

Αἱ σχέσεις αὗται εἰσὶν κατὰ μὲν γὰ μέρους ἀποτελέσματα τῆς ἐξόχου θέσεως, ἀλλὰ ἀπατηλῆς ἐν ταύτῃ ἦν κατορθώσαμεν νὰ δημιουργήσωμεν αὐτοὺς ὑπὸ τὴν ὀφθαλμικὴν κωμωδίαν, χάρις τῇ παικτικῇ τῶν ἀρετῶν καὶ κακίᾳ συμπεριτῇ ἡμετέρῃ γένει ἀπὸ τῆς ἀρχαιότητος.

Περὶ σκορμεθα τότε ταυτοχρόνως δοῦλοι καὶ κύριοι. Γηραιότεροι τοὺς Τούρκους, ἀλλ' ἐν ἰδιότητι ἀνωτέρων ὑπαλλήλων καὶ ἀντιπροσώπων τῶν Τούρκων, ἐξήσκουμεν δικαιοῦματα ἐπὶ τῶν ἄλλων γενῶν, ἅπανα ἦσαν ἐξ ἴσου ὑποτέλη. Πῶς πολὺ φυσικὸν ὅτι καθήκοντα ἐξασκούμενα ἐν ὀνόματι καὶ δι' ἡλιθιότητα τῶν Τούρκων, παρείχον πάντοτε ἀφορμὰς ἀδικίᾳ καὶ παρανομίᾳ. Οἱ Ρωμῶνες καὶ οἱ Βούλγαροι δὲν ἔγινον ὅτι θὰ εἶχον νὰ ὑποφέρωσι πολὺ περισσότερους προσηλακισμοὺς ἢ δὲν εὐρίσκοντο μεσολαβούντες μεταξὺ αὐτῶν καὶ τῶν τυράννων τῶν οἱ Ἕλληνας οἵτινες προσεπάθον τοῦλάχιστον νὰ μετριάζουν τὸν δεσποτισμὸν καὶ τὰς αὐθαιρέσεις τοῦ κοινῶς Κυριάρχου, νὰ ἐξασθενώσι τὰ κτερήματα καὶ νὰ θελήσωσι τὴν τύχην τῶν ραγιαδῶν ἐν τῇ μέτρῃ τοῦ δυνατοῦ.

ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΦΑΝΑΡΙΩΤΩΝ

Οὕτω λοιπὸν ὀλίγον κατ' ὀλίγον ἐμμορφώθη τὸ συναξάριον ὡς πρὸς Φαναριώτας, καὶ κατὰ τὴν γνώμην μου, ἡ καθ' ἑμῆς ἱστορία δὲν θὰ ἡδύνατο νὰ παρουσιάσῃ παρά τινος μεγαλειότερου ἀμαρτήματος. Δὲν δύναται τις νὰ ἀρνηθῇ ὅτι ἡ Πύλη ἀπέστειλεν ἐνίοτε ἐν τισι ἐπαρχίαις τοῦ Δανάβου ἐκ Φαναρίου καὶ Ἀρχιερεῖς πλεονέκτας, καὶ δεσπότης διεπληρωμένους. Ἐν τοῖς οὐκ ἀκλήροις τάξις ἀνθρώπων ἐνασχολούντων ἀναμφίριστον καὶ ἱστορικῶς μαρτυρουμένην μεγάλην ἡθικὴν ἐπίδρασιν ἐπὶ τῆς ἀνακαινίσεως τῆς χριστιανικῆς Ανατολῆς δὲν ὀφείλει νὰ κρίνεται διὰ τῶν ἐξαιρέσεων ἐν συνόλῳ ἀρκετὰ σπανίων. Οἱ Ρωμῶνες ἰδίᾳ ὀρεῖλουσιν αἰώνιαν εὐγνωμοσύνην εἰς μακρὰν σειρὰν ἡγεμόνων ἀνεπτυγμένων, μεριμνῶν τῶν ὑπὲρ τῶν συμπεριτῶν τοῦ λαοῦ, οἵτινες διὰ τῆς γνώσεως τῶν νόμων καὶ διὰ τῆς ἐνισχύσεως τῶν ὀλικῶν τῆς χώρας πόρων, ἐξήσφαλιναν τὴν αὐτονομίαν τῆς νέας τῶν πατρίδος, βραδύτερον δὲ καὶ τὴν ἀνεξαρτησίαν αὐτῆς. Οἱ δὲ διεδόθησαν αἱ μυθώδεις φήμει περὶ τῶν συναθροισθέντων

τῶν θυσιαστῶν ἐν Βουκουρεστίᾳ καὶ ἱατῶν ὑπὸ τῶν φαναριωτῶν, ἐκίνησαν τὸ μεῖδιμα τῶν ἐν Ἑλλάδι γινωσκόντων τοὺς «domnias» καὶ «bey-zades» ἐπαιτούντας τὸν ἄριστον τῶν, ἐν ᾧ ἐπέσης γνωρίζομεν ὅτιαν περὶ οὐσίαν κατεῖχεν ὁ πρίγκιψ Κούζα ἱερατῶν τῆς ἀρχῆς καὶ εἰς πόσα ἐκατομμύρια ἀνέρχεται ἡ περιουσία τοῦ βασιλέως Καραῶλου!

Ἀλλ' εἰς τί θὰ χρησιμεύωσι αἱ ἐπαναλήψεις ἱστορικῶν ἀληθειῶν ἀσπιδότως ἀκαταγωνίστων; Τὸ βέβαιον εἶναι ὅτι οἱ Ρωμῶνες μᾶς ἀποστρέφονται ἐμπαιθῶς, καὶ ἵνα ὦμεν δίκαιοι, τὸ μέρος τοῦτο εἶναι ζωηρότερον καὶ πολὺ πλεον ἀνεπτυγμένον παρ' ἐκείνοις, ἐν ταῖς φρεσὶ τῶν ὁποίων βέει ἑλληνικὸν αἷμα καὶ αἵνες δὲν ἀρέσκονται ἢ ἀτελῶς ἐκρουμαλίζοντες τὰ ὀνόματα τῶν καθ' ὁλοκληρίαν ἑλληνικῶν. Ἀπίως ἐπὶ ὅλοι σχεδὸν οἱ ἀντιπρόσωποι τῆς Ρουμανίας ἐν τῇ ἀλλοδαπῇ ἦσαν Ἕλληνας, ἀναφέροντες μόνον τοὺς κ. κ. Γάικαν Πλαγγῶν Μαυρογένην, Φερειόδη, Εὐάργου Μιτωληνάτον. Ἐν τοῖς ἀλλοθίμοις εἰς ὅτινα τομήσῃ νὰ ὑπενθροίσῃ εἰς τινὰ ἐξ αὐτῶν, ἔστω καὶ ἐν παρόδῳ, ὅτι εἶναι καταγωγῆς Ἑλληνικῆς.

Ο ΕΛΛΗΝΙΣΜΟΣ ΚΑΙ Η ΚΑΝΟΝΟΜΙΑ ΤΟΥ.

Τὸ φαινόμενον τοῦτο δὲν δύναται νὰ ἐξηγηθῇ δι' ἱστορικῶν αἰτίων ἢ νὰ ἐξηγηθῇ δι' ἱστορικῶν αἰτίων ἢ νὰ ἐξηγηθῇ δι' ἱστορικῶν αἰτίων ἢ νὰ ἐξηγηθῇ δι' ἱστορικῶν αἰτίων.

Μέγα μέρος τῆς κληρονομίας τῶν προγόνων μας εὐρίσκεται, τὸ γὰρ νῦν, μετὰ παραισάκτων, σχετικῶς ἀνανευρομένων αἱ ἐθνικαὶ μας λοιπὸν ἐλπίδες, φαίνονται περιοριζόμεναι κατὰ δύο τρίτα

Ἡ ἑλληνο ρωμανικὴ σύγκρουσις εἶναι συμβεβηκὶς παροδικόν. Ἀλλ' ἐάν θέλῃ τις νὰ ἀναμνησθῇ ὅτι ἡτο ἡ σχετικὴ κατάστασις τῆς Ἑλλάδος καὶ Ρουμανίας πρὸ τριάντα ἐτῶν καθ' ἣν ἐποχὴν ἐγράφη ἡ διαθήκη τοῦ Ἰδρυτῆ Ζάπκα, καὶ ὅτι εἶναι σήμερον, εἶναι ἀδύνατον νὰ μὴ παραδεχθῇ ὅτι ἐν τῇ ἐκτάκτῃ ταύτῃ μεταβολῇ τῆς καταστάσεως ὑπέρχομεν ἡμεῖς αὐτοὶ μέγα μέρος τῆς εὐθύνης.

«Ἐκ τοῦ «Σημαφόρου Μασσαλίας».

ΕΕΕ Η Δ Η Η ΣΣΣ ΕΕΕ Η ΣΣΣ
Ε Η Δ Δ Η Η Σ Ε Η Σ
ΕΕ Η Δ Δ Η Η Η Σ ΕΕ Η Σ
Ε Η Δ Δ Η Η Σ Ε Η Σ
ΕΕ Η Δ Δ Δ Δ Η Η ΣΣΣ ΕΕΕ Η ΣΣΣ



Αναγινώσκοντες ἐν τῇ συναδελφῇ «Φιλιππουπόλει». Κατὰ τηλεγράφημα ἐν Κων/πόλεως τῶν «Καιρῶν» τοῦ Λονδίνου, ἡ Πύλη ἐνετείλατο τῇ ἐν Σοφίᾳ ἐπιτροπῇ αὐτῆς ἵνα παραινήσῃ τὴν βουλγαρικὴν κυβέρνησιν νὰ μὴ ἐπιμένῃ ὑπὲρ τὸ δέον ἐν τοῖς ἐπισήμοις λόγοις αὐτῆς, ἐπὶ τῆς ὑπὸ τοῦ Σουλτάνου γενομένης δεξιώσεως τοῦ κ. Σταμπούλφ. Ὡς ἐκ τούτου καὶ ὁ ἐναρκτήριος τῆς Σοβράνιε λόγος, ἐνεκα τῶν ἐπὶ τοῦ ζητήματος ἐκείνου ἱπανιγμῶν δυσηρέστησε τῇ τουρκικῇ κυβερνήσει, ὃ δὲ Ρασὶδ βέης δετᾶχῃ νὰ ποιήσῃται παραστάσεις παρὰ τῇ βουλγαρικῇ κυβερνήσει, ἐπὶ τῇ παρακοῇ αὐτῆς εἰς τὴν ρηθείσαν παραινεσιν. Ὁ τουρκικὸς τόπος ὑπεχρεώθη ἀναγράψαν τὸν ἐναρκτήριον λόγον τῆς Σοβράνιε νὰ παραλείψῃ τὸ περὶ οὗ ὁ λόγος ἐδάφιον.

Ἀγνοοῦμεν κατὰ πόσον αἱ πληροφορίες αὗται τῆς ἀγγλικῆς ἐφημερίδος εἰσι βάσιμοι. Ἀλλ' ἐάν ὁ Ρασὶδ βέης διετᾶχῃ ἀληθῶς νὰ ποιήσῃται ἐν Σοφίᾳ τὸ ἀποδιδόμενον αὐτῷ διάγραμμα, δυνάμεθα νὰ εἰκάσωμεν ὅτι οἱ ἐν Κων/πόλει εἰσὶν εὐδιάθετοι νὰ διανοιώσωσιν εὐτότερα ὅρια εἰς τὴν ἐννοίαν τῆς ἐπικυριαρχίας τῶν ἐν τῇ Ἡγεμονίᾳ. Αἱ σχέσεις τοῦ ἡγεμόνος μετὰ τῶν ἀντιπροσώπων τοῦ ἔθνους εἶναι ὅρος πολιτείας τάξεως, ὅπως ἀνεξάρτητος ἀπὸ τῶν ἐπικυριαρχικῶν δικαιωμάτων τῆς Πύλης ἅπανα κανονίζονται ὑπὸ τῆς συνθήκης τοῦ Βερολίνου. Ἡ τουρκικὴ λογοκρισία δὲν δύναται, φρονούμεν, νὰ ἐπακτεῖν τὴν δικαιοδοσίαν αὐτῆς ἐπὶ τῶν ἐκφωνομένων ἐπισήμων λόγων ἐν τῇ Ἡγεμονίᾳ, ὅπου μάλιστα οἱ λόγοι οὗτοι διακρίνονται διὰ τὸ μεμετρημένον σῶφρον καὶ νομοταγὲς ὕψος αὐτῶν καὶ ἐκφράζουσιν, ὡς κατὰ τὴν προκειμένην περίστασιν, τὴν εὐγνωμοσύνην τοῦ ἀνωτάτου ἀρχόντος καὶ τῆς ἐθνικῆς ἀντιπροσωπείας πρὸς τὴν Α. Α. Μ. τὸν Σουλτάνον, διὰ τὰ εὐμενῆ αὐτοῦ αἰσθημάτων πρὸς τὴν Βουλγαρίαν. Ἐνεκα τούτων δὲν πιστεύομεν ὅτι ἡ Πύλη καὶ ἀν' ἀκόμῃ ἐπέσθῃ ὑπὸ ἐξωτερικῆς ἐπιρροῆς, νὰ προέβῃ εἰς τὸ ἐξαγγελλόμενον ὑπὸ τοῦ ἀνταποκριτοῦ τοῦ «Χρόνου» διάβημα, ἀμέσως διγόν τὰς συνταγματικὰς ἐλευθερίας τοῦ τόπου, μᾶλλον δὲ καὶ λακεύμεθα νὰ φρονώμεν ὅτι αἱ πληροφορίες τοῦ ἀγγλικοῦ ὀργάνου εἰσὶν ἀβάσιμοι καὶ διὰ τοῦτο καλὸν θὰ ἦτο νὰ διαψευδῶσιν ὑπὸ τοῦ ἡμιεπισήμου βουλγαρικοῦ τύπου.



(20) ΥΠΟΦΥΛΛΙΣ «ΟΔΗΣΣΟΥ» (20)

ΟΙ ΔΙΑΔΥΜΟΙ

(Πρωτότυπον κοινωνικὸν διήγημα)

Ὑπὸ

Γ. Ο. ΣΚΑΝΑΒΗ

(Συνέχεια).

Η!

Περὶ τὸ μεσονύκτιον τῆς ἡμέρας ἐκείνης δύο ἄνδρες εὐρέθησαν ἐπὶ τῆς ὁδοῦ τῆς εἰς τὸν οἰκίσκον ἀγούσης καὶ ἀνεγνωρίσθησαν. Δέκα βήματα μακρὰν τῶν ἀμαζα ἀνέμενε τοὺς ὁδοιπόρους. Ἦσαν ὁ Ἀσκάνιος μετὰ τοῦ Ἀντωνέτου,

Μετ' ὀλίγα λεπτά ἐφθασαν ὀπισθεν τοῦ οἰκίσκου. Ἐκεῖ ὁ Ἀντωνέτος ἐξαγαγὼν κλίμακα ἐκ σκαίνιου ἤς τὰ ἀκρα ἑλληνοκίτς ἀπ' ἀγας, ἀνήτησεν αὐτὴν δι' ἐπιτηδείου κινήματος ἀπὸ τοῦ τοίχου τοῦ κίβου.

Πρὶν ἢ ὁδηγήσωμεν τὸν ἀναγνώστην εἰς τὴν ἐντὸς τοῦ οἰκίσκου τοῦ Ἑρνέστου τελεσθῆσάντων τραγικὴν σκηνὴν καλὸν θεωροῦμεν νὰ περιγράψωμεν τὰ ἐν τῇ ᾧ ἐκείνῃ ἐρησυχάζοντα ἐπὶ τῆς κλίνης ἐν τῇ οἰκῇ πλάσματα ἃν ἡ ἁρπῆς ἱππελεῖτο κατὰ τὴν σιγὴν ἐκείνην.

Ὑπάρχονσιν ἐπὶ καὶ σήμερον ἐν ταῖς κυριαιτάταις τῶν εὐρωπαϊκῶν πόλεων μέρη, ἐνθα οὐδέποτε ἀντήχησε τῆς ἀμαμάξης ὁ σιγῆς, οὐδὲ ὁ πρᾶνός ποδοβολητὸς τῶν ἀστῶν τῶν πόλεων.

Εἰς τοιαύτην τινὰ κώμην, εἰς τὴν ἐ-

σχατὴν ἐνός δάσου, ἔκειτο ἡ οἰκία τοῦ Ἑρνέστου, ἀπόκεντρος καὶ πάντῃ μεμονομένη, περιβαλλομένη δὲ ὑπὸ τινος κηπαρίου μεσότης, ὡς εἶπαμεν, ὁποφόρων δένδρων καὶ εὐδύμων ἀνθέων.

Εἰς τὸν οἰκίσκον ἐκείνον ἔφερεν εὐρεία μὲν ἀλλὰ μεμακρυσμένη ὁδὸς σπανίως διαβανομένη ὑπὸ διαβατῶν καὶ ἰδίᾳ κατὰ τὴν ἐποχὴν τοῦ χειμῶνος.

Εἰς τὴν ἐποχὴν καθ' ἣν εὐρίσκουμεθα ἡ Σελήνη ἦν πλησιφαῆς. Διὰ τοῦ ἐλαφρύματος ἐφύπτιζε τὰ ἔσω τοῦ οἰκίσκου καὶ ἰδίᾳ δαματίου τινός ἐνθα ἐπὶ δύο κλινῶν ἰδῶς ἐκοιμάντο μίτηρ καὶ τέκνον.

Ἡ Σελήνη εἰσδύουσα διὰ τῶν φυλάματων εἰς τὸν κοιτῶνα ἐχρυσίζε τὴν ξανθὴν κόμην βρέφους κοιωμένου ἐν μικρῇ κλινῇ, ἐπὶ τοῦ θελκτικοῦ προσώπου τοῦ ὁποίου ἀπειποῦτο εἰκὼν γοητευτικὴ ἐπιγείου ἀγγελίσκου.

Μειδιάμα ἐρατεινὸν ἐστόλγε τὰ ἄβρα καὶ δροσερὰ χεῖλη ἐπαφίνον γὰ ἐπιφαίνωνται οἱ μαργιτωεῖδεις αὐτοῦ ὀδόντες. Ἰσως τὸ μειδιάμα τοῦτο ἦτο προάγγελος τῆς δυστυχίας εἰς τὴν προώριζεν αὐτὸ ἡ εἰμαρμένη.

Παρὰ τὴν βρεφικὴν ταύτην κλίνην ὑπῆρχεν ἑτέρα ἐφ' ἣς ἀνεπαύετο γυνὴ ἐξόχου ωραιότητος. Αἱ παρειαί τῆς ἦσαν ροδόχροαι, γλυκὺ μειδιάμα ἐπεχέτο ἐπὶ τῶν κορραλίων αὐτῆς χειλέων, ἐφ' ὅλου δὲ αὐτῆς τοῦ προσώπου ἐπεχέτο ἄρρητος γαλήνη καὶ εὐδαιμονία. Τὸ λευκὸν καὶ ἀφρόπλον στῆθος τῆς ἀκανόνιστως ἐπανεγειρόμενον προέδιδε συγκίνησιν προερχομένην ἐκ τρυμακτικοῦ ὀνείρου οὐ κατὰ τὴν σιγὴν ἐκείνην παρίστατο ὁ ἥριος.

Αἶφνης τὰ χεῖλη τῆς συνεστάλησαν. Τὸ πρόσωπόν τῆς ἐσκυθρόπασε, ὁμοῦ

Ἡ ἐπὶ τῆς ὑγειονομικῆς ἐπιτροπῆς ἑνδεκάημερος κάθαρσις διὰ τοὺς ἐξ Αὐστρουγγαρίας μέσον τοῦ Δουναβίου ἐρχομένους ἐν τῇ ἡγεμονίας ταξιδιώτας ἡλαττώθη εἰς 8 ἡμέρας. Ἡ δὲ διὰ τοὺς ἐκ Ρουμανίας ταξιδιώτας εἰς 3 ἡμέρας. Ἡ εἰσαγωγὴ τῶν ταχυδρομικῶν δερμάτων ἐπιτρέπεται μετὰ προηγουμένην ἀπολύμανσιν τῶν περιεχομένων, τὰ ὅποια δὲν πρέπει νὰ ὦσιν ἐκ τῶν ἀπηγορευμένων.



Ἐν Σοφίᾳ ἐψύλη δοξολογία ἐπὶ τῇ ἐπετείῳ τῆς ἐν Σλιδνίτση νίκης παρουσίας τοῦ Ἡμερόνος καὶ τῆς πριγκίπισσης Κλεμεντίνης. Οἱ ἐπουργοὶ οἱ ἀνὰ τερροὶ ὑπάλληλοι καὶ πλῆθος λαοῦ παρίεσαν ἐν αὐτῇ. Ἡ πόλις ἦτο σηματοδοτιστὴς. Ἡ «Σφομπόδα» ἐδημοσεύσεν ἄρθρον ἐξιστοροῦν τὸν σερβοβουλγαρικὸν πόλεμον, οὗ ἐξαίρει τὴν σπουδαίαν διὰ τὴν Βουλγαρίαν καὶ τὴν ἐκτίμησιν ἣν ἐξ αὐτοῦ ἐπορίσατο ἡ Βουλγαρία παρὰ τὸν πεπολιτισμένον Κρατὸν.



Τῇ πᾶρελθ. δευτέρᾳ 2 τρ. ἐγένετο ἡ ἐναρξὶς τῆς λειτουργίας τῆς νεοσυστάτου νομικῆς σχολῆς ἐν Σοφίᾳ. Τακτικοὶ καὶ ἐκτακτοὶ φοιτῆται περὶ τοὺς 60 εἶχον συναθροισθῆ ἀπὸ πρωΐας ἐν τῇ αἰθούσῃ τῶν παραδόσεων, τῇ ἐννιάτῃ δὲ ὥρᾳ τῆς πρωΐας ὁ σχολάρχης Αγοῦρας, περιστοιχιζόμενος ὑπὸ δεκάδος καθηγητῶν, εἰσῆλθε καὶ ἀπήγγειλε τὸν ἐναρκτήριον λόγον, εἰπὼν ὅτι τὸ δικαίον ἐκάστου τῶν ἐθνῶν χρονολογεῖται ἀπὸ τῆς ἐν τῇ ἱστορίᾳ αὐτοῦ ἐμφανίδεως καὶ ὅτι τῆς σπουδῆς τοῦ δικαίου οὐσὴς ἀπαραίτητος, ἡ κυβερνήσις ἀναλογισομένη ὅτι πολλοὶ τῶν φοιτητῶν ἀδυνατοῦσι νὰ μεταβῶσιν εἰς τὴν ἀλλοδαπὴν, ἵδρυσεν τὴν ἐν λόγῳ σχολήν. Μετὰ ταῦτα ὁ σχολάρχης ἠδύατο πρὸς τοὺς φοιτῆταις καὶ ἐκοινοποίησε τὸ πρόγραμμα καὶ τὰ ὀνόματα τῶν καθηγητῶν.



Ἐξ Ἀθηνῶν τηλεγραφοῦσιν εἰς τὴν Βιενναίαν «Πολ. Ἀνταπόκρισιν» ὅτι ὁ οἰκουμενικὸς πατριάρχης πρόκειται ν' ἀποταθῇ εἰς τὰς δυνάμεις ὅπως ἐπιτύχῃ ἡ μολαβίσει αὐτῶν, ἀποζημιώσιν ἐκ μέρους τῆς Ρωμανίας διὰ τὰ παρ' αὐτῆς δημευθέντα μοναστηριακὰ κτήματα καὶ ἄλλα ἐκκλησιαστικὰ καθιδρύματα.

ΔΗΛΩΣΙΣ

Ἡ «Οδησσὺς» ἐπιθυμοῦσα νὰ ἀνταποκρίνηται εἰς πάσας σχεδὸν τὰς ἀπαιτήσεις τῶν ἀναγναστῶν, νὰ δυνήθῃ δὲ νὰ καταλά-

βῃ τὴν ἀνήκουσαν θέσιν ἐν τῷ μέλλοντι, ἣν ἀπ' ἀρχῆς προώριζεν ἑαυτῇ, προσέλαβεν ἀνταποκριτὰς ἕνα ἐν Ἀθήναις ἀνήκοντα ἐν τῇ χορείᾳ τῶν δεδοκιμασμένων δημοσιογράφων καὶ ἐν διηνεκεῖ σχέσει μετὰ τῶν τάξεων τῶν πολιτευμένων διατελοῦντα ὑπὸ σπινθηροῦ νὰ διατηρῇ ἐν τῇ μέσῃ τοὺς ἀναγνώστας τῆς «Οδησσὺς» ἐπὶ παντὸς ἐν Ἀθήναις ζῶντος ζητήματος ἐνδιαφέροντος αὐτοῖς, ἑτέρον δὲ ἐν Φιλίππουπόλει τοῦ φιλοπόρου καὶ γνωστοῦ φιλολόγου ἐν Στενιμάχῳ κ. Γ. Μουσαιίου οὗ κολλὰ ἐπιστημονικὰ διατριβαὶ ἑτερψαν πολλάκις τοὺς ἀναγνώστας ἡμῶν ἐξοκολοῦθοντες μετὰ πάσης προθυμίας νὰ παρέχῃ ἡμῖν τὴν ἑαυτοῦ πολὺτιμον συνεργασίαν.

Ἡ «Οδησσὺς» ἐποσχεῖται ἐπισημῶς, ὅτι ἐν τοῖς διαφόροις τοῦ ἐν Βουλγαρίᾳ ἐλληνισμοῦ κέντροις ὅπου δὲν ὤρισεν εἰσεῖν εἰδικούς ἀνταποκριτὰς, θὰ πράξῃ τοῦτο ὁσονοῦπα ὁρίζοντα εἰδικὸν τοιοῦτον καὶ ἐν αὐτῇ τῇ πρωτευούσῃ.

Ἐκ τοῦ Γραφείου.

Ο ΚΑΠΕΤΑΝ ΓΕΩΡΓΗΣ

Καθὰ γράφουσιν ἐκ Χαλκίδος ὁ κ. Δημ. Τζαβέλας—τέως Καπετὰν Γεωργῆς—μετὰ δέκα ἡμέρας, καθ' ἃς θὰ διατρίψῃ εἰς τὸ κτήμα τοῦ κ. Κριεζώτου «Αγ. Τριάδα», ἀπέρχεται μετὰ τοῦ κ. Εὐαγ. Ζορμπᾶ, πιθανῶς δὲ καὶ τοῦ ἀνεψιοῦ τοῦ Σπ. Κριεζώτου πρῶτον μὲν εἰς Ἰνδίας ὅπως παραλάβῃ ἐκ τινος αὐτοῦ τραπέζης ὅπου ἔχει καταθέσει τὸ ἥμισυ τῆς περιουσίας του, εἴτα δὲ εἰς Παρίσις ὅπου ἔχει καὶ τὸ ἕτερον ἥμισυ τῆς περιουσίας του ἀνερχομένης ἐν ὅλῳ εἰς 400,000 δραχ. ἐκ κοσμημάτων, χρυσογράφων καὶ μετρητῶν. Παραλαμβάνων λοιπὸν ἐκ τῶν δύο τούτων τραπέζων ἀπασαν τὴν περιουσίαν του θὰ ἐπιστρέψῃ εἰς Χαλκίδα ὅπου καὶ θὰ ἀποκατασταθῇ ὀριστικῶς. Ἐν Χαλκίδι θὰ ἐκδώσῃ εἰς βιβλίον τὰς περιτετείας τοῦ βίου του ὑπαγορευθὼν αὐτὰς εἰς τὸν ἀνεψιὸν του Πίπην Κριεζώτην. Ἐπὶ τῷ σκοπῷ τούτῳ οὐδὲν λέγει ἡδὴ εἰς τοὺς ἐρωτῶντας αὐτὸν περὶ τοῦ βίου του. Τὸ ἐκ τῆς πολήσεως τῆς βιογραφίας του εἰσπραχθῆσόμενον ποσὸν θὰ διαθέσῃ ὑπὲρ τῶν πτωχῶν τῆς Χαλκίδος.

Ἐν Χαλκίδι ὁ κατὰστικτὸς ἄνθρωπος καθ' ἐκάστην σχεδὸν ἐξέρχεται μετὰ τινος τῶν συγγενῶν του εἰς περίπατον ἐφ' ὁμάξης, ἐνίοτε δὲ καὶ ἐπιπλοῦς προκαλὼν τὴν περιέργειαν τοῦ κοινῶ ὑπὲρ αὐτοῦ σιρρέει ὅπου σταθῇ ὅπως τὸν ἴδῃ.

ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑΤΑ

ΥΠΗΡΕΣΙΑ «ΟΔΗΣΣΟΥ»

—ο—

Βερολίνον 11 Νοεμβρίου — Ο βασιλικὸς λόγος λέγει ὅτι αἱ σχέσεις πρὸς ὅλα τὰ κράτη εἶνε φιλικαὶ καὶ ἐλπίζεται ὅτι θὰ ἐξακολουθήσωσιν εἰς τὸ ἐξῆς οὕσαι τοιαῦται στηριζόμεναι ἐπὶ τῶν συμμάχων κρατῶν ὅτινα ἐπιδιώκουσι ὁμοιον σκοπὸν. «Δύναμαι νὰ ἐλπίζω ὅτι ἡ Γερμανία δὲν θὰ παραχρῆν ἐν τῇ εἰρηνικῇ τῆς τάσει πρὸς ἐπαύξεισιν τῶν πολιτικῶν καὶ οἰκονομικῶν συμφερόντων καὶ τὴν σύγχρονον αὔξεισιν τῶν στρατιωτικῶν τῆς δυνάμεως. Τὰ λοιπὰ εὐρωπαϊκὰ κράτη μᾶς ὑπαγορεύουσι σπουδαία καθήκοντα, νὰ ἐργασθῶμεν τὸ καθ' ἡμᾶς ὅπως ἐπαύξισωμεν τὰ ἀμυντικὰ μέσα τῆς αὐτοκρατορίας. Πραγματοποιούντες μόνον τὴν ὑποχρεωτικὴν στρατολογίαν δυνάμεθα νὰ ἀσφαλίσωμεν τῷ γερμανικῷ στρατῷ ἐν τῷ μέλλοντι προτερήματα, ἐπὶ τῶν ὁποίων θὰ στηριχθῇ ἡ ἰσχὺς καὶ ἡ δόξα αὐτοῦ καὶ ἡ σεβαστὴ θέσις τῆς Γερμανίας.»

Ο λόγος ἀναγγέλλει ὅτι θὰ προστεθῇ νομοσχέδιον σκοποῦν τὴν πραγματοποιήσιν μέσων νέων πόρων τῆς αὐτοκρατορίας νομοσχέδιον περὶ μετατροπῆς τοῦ φώρου τοῦ ζύθου καὶ οἶνοπνεύματος καὶ ὀρισμέναις πράξεις τοῦ χρηματιστηρίου, ὑποβάλλονται εἰς τὴν ἐξέτασιν τοῦ συμβουλίου τοῦ κράτους, καὶ ἄλλα διάφορα νομοσχέδια.

Βελιγράδιον. — οὐδὲν κρούσμα ἀπὸ τῆς 16 Νοεμβρ. — Εἰς τὰς Σιδηράς Πύλας εἰς ἐργατὴς ἀπέθανε ἐκ χολέρας καὶ 4 ἄλλοι ἠσθένησαν ἐξ ὑπόπτων συμπτωμάτων.

Λοδινόν. — ἡ «Σημαία» μανθάνει ἐκ Βουκουρεστίου ὅτι οἱ ρίζοσπάται ἐν Σερβίᾳ ἀπεινῶν μετὰ τὴν πτώσιν τοῦ ὑπουργείου ἐγγραφον εἰς τὸν αὐτοκράτορα τῆς Ρωσσίας ζητοῦντες τὴν ὑποστήριξιν τοῦ κατὰ τῶν ἀντιβασιλέων καὶ τοῦ νέου ὑπουργείου.

Παρίσιον. — Ἡ βουλὴ ἐξέλεξε εἰς πρώτην ψηφορορίαν τὰ μέλη τῆς ἀνακριτικῆς ἐπιτροπῆς 23 δημοκρατικοὶ καὶ 3 συντηρητικοί. Αὐριον θὰ ἐκλεγῶν εἰς δευτέραν ψηφορορίαν.

Παρίσιον 12 Νοεμβρίου — Ἡ βουλὴ ἐψηφισεν εἰς δευτέραν ψηφορορίαν τὴν ἀνακριτικὴν ἐπιτροπὴν διὰ τὴν ὑπόθεσιν τοῦ Παναμά. Οἱ βουλευταὶ τῆς δεξιᾶς συνήλθον πρὸ τῆς συνηδριάσεως ἀλλ' ἀπέσχον τῆς ψηφοφορίας ἐκτὸς ἐὰν ἤθελον ἐκλεγῇ 9 συντηρητικοί.

Οἱ τῆς δεξιᾶς θὰ συνέλθωσιν ἐκ νέου ὅπως ἀποφασίσωσιν ἐὰν οἱ ἐκλεχθέντες ὀφείλωσιν νὰ παραιτηθῶσιν ἢ ὀχι.

Βερολίνον

Ἡ μετὰ τῆς Ρωσ. φιλικὴ ὑφίσταται ἀπὸ αἰώνων — Ο Καπρίβις ἐξαίρει τὴν πρὸς τὴν εἰρήνην ἀγάπην τοῦ Τσάρου ἀλλ' ἀποδεικνύει ὅτι ἐν Ρωσίᾳ ἐχθρεύονται τὴν γερμανίαν. Ἡ Ρωσία ἐξακολουθῶν ὀπλιζομένη ἀλλ' ἐκ τούτου δὲν ἀποδεικνύεται ὅτι ὁ πόλεμος εἶνε προσεχὴς δύναται τις ὅμως νὰ προῖδῃ ὅτι ὁ μέλων πόλεμος θὰ ἐκτραγῇ ἐκ δυσμῶν.

Ἀπὸ τῆς 1 Δεκεμβρίου τοῦ 1893 θὰ συστηθῶσιν 71 τάγματα πεζικοῦ 477 ὁπλίσματα καὶ 37 ταγματάρχες πεζικοῦ πυροβολικοῦ 24 ριόνιερς καὶ 29 μηχανικοῦ τῶν σιδηροδρόμων.

Ἡ «Βορρειογερμανική» ἀναδιμοσιεύει ἐπιστολὴν τοῦ ἀνταποκριτοῦ «Χρόνου» ἐκ Βερολίνου θεωροῦσαν τὸν διορισμὸν τοῦ Werder πρεσβευτοῦ ἐν Πετροπόλει ὡς σημεῖον φιλικῶν διαθέσεων τοῦ Τσάρου πρὸς τὴν Γερμανίαν.

Πετρούπολιν. — ἡ ἐφημερίς τῆς «Πετροπόλεως» γράφει ὅτι ἡ διάδοσις ἀπαγορευσεως ἐξαγωγῆς σίτου ἡ ὑποβολῆς φόρου ἐξαγωγῆς εἶνε ψευδεῖς.

Ρώμη. — 14 Ἡ βουλὴ ἐξέλεξε Zanardelli πρόεδρον διὰ 276 ψήφων 160 ψήφοι ἦσαν λευκοί, ὡς ἀντιπρόεδροι ἐξελέγεσαν οἱ ὑποψήφιοι τῆς κυβερνήσεως.

Ἀθήνα. — Ἡ βουλὴ ἐξέλεξε τὸν κυβερνητικὸν ὑποψήφιον Βουδούρη πρόεδρον διὰ 117 ψήφων κατὰ 11 ἃς ἔλαβεν ὁ Ράλλης. Οἱ δελεϊγανικοὶ ἀπέσχον τῆς ψηφοφορίας.

Βοῦδα. — Πέστη. — Τὸ τελευταῖον ἡμερονύκτιον 2 κρούσματα καὶ 1 θάνατος.

Βελιγράδιον. — Ἀπὸ 8 ἡμερῶν οὐδὲν κρούσμα.

με τὸ φῶς τῆς Σελήνης, εἰσελθούσης μετὰ τοῦ νεφέλωματος, τὸν δὲ ἐναρκτήριον αὐτῆς ὕπνον, διαγράφαν αἱ ὕλας καὶ τοῦ μολυβδόου προφύλακτος τὴν οἰκίαν εὐδαιμονίαν.

Ἀλλὰ βαρυνθὲν αἱ ὕλας καὶ τοῦ κυνὸς γίνοντο ἀσθενέστεραι, ἐντὸς μικροῦ δὲ δὲν ἠκούοντα πλέον, ὁ δὲ βασιλεὺς τῆς νυκτὸς Μορφεὺς ἐπονέκλεισε καὶ πάλιν τὰ βλέφαρα τῆς Ροζαλίας.

Μετ' ὀλίγον κρότος ἠκούσθη ἐν τῇ αἰθούσῃ καὶ φωνὴ βραχνῶδης ἐκ γηραιοῦ ἐξερχομένου, λάρυγγος ἠρώτησε: — Σὺ εἶσαι Ροζαλία;

Μακρὰ ἡσυχία ἀπήντησεν εἰς τὴν ἐρώτησιν τῆς γραιᾶς κομήσεως μητρὸς τοῦ Ἑρνέστου.

Οἱ δύο δολοφόνου εἶχον εἰσελθεῖ. Ἐκθαμβος ὁ Ἀσκάνιος ἐθεώρησε τὸ ἀγγαλικὸν ἐκεῖνο πλάσμα κείμενον πλη-

σίον τῆς μητρὸς τοῦ ἥως τὸ πρόσωπον ἡς εἶδε ὑπὸ ποίῳ ἐκείνῳ μεταν τροπικῶν ὀντίων, ἠδύατο προσλαμβάνον μὲρμυρ λευκῆς μελλούσης νὰ ἀπεκδυθῇ εἰς πάλιν χάριν τοῦ μικροῦ τῆς.

Ὁ Ἀσκάνιος ἐπὶ τῇ ἐκφράσει τοῦ ἡθους τῆς Ροζαλίας ἠρξάτο ἀποδειλῶν ἀλλ' αἱ προτροπαὶ καὶ ἐνθαρρύνσεις τοῦ Ἀντωνέτου ἐνεθάρρυνον αὐτὸν, καθ' ὃν τρόπον ἐμψυχοῦσι τὸν μετὰ τοῦ θανάτου παλαίοντα οἱ παρήγοροι λόγοι τοῦ ἱατροῦ καὶ αἱ εὐχαὶ ὑπὲρ ἀναρρώσεως τῶν φίλων.

Ἀφῆνης ἡ Σελήνη συνεσκότασε τὸ ἐαυτῆς φῶς, ἡ δὲ Ροζαλία ὥσει βαρυθυμοῦσα συνέσπασε τὰς ὀφρεῖς καὶ ἠνέωξε τοὺς ὀφθαλμούς.

Ἡ δὲ τῶν δύο πρὸ αὐτῆς ἀνθρώπων ἐνέδωκεν αὐτῇ εἰς τρόπον.

— Ἀἰσθαι! δολοφόνου! ἠκούσθη ἡ ὁ-

ξία καὶ ἀπαράκλητὴ αὐτῆς κρύβη καὶ ἐνηκαλίσατο τὸν ἑαυτῆς.

Ἡ γηραιὰ κομήσα οὐδόλως ἀπωλέσασα τὸ θάρρος τῆς, ἦλθεν ἐν τῷ κοιτῶνι τῆς Ροζαλίας, νυκτερινὴν περιβεβλημένη ἐνδυμασίαν, καὶ διὰ φωνῆς δυσδιακρίτου ἠρώτησεν:

— Τίνες εἶδε κύριοι καὶ τί ζητεῖτε ἐνταῦθα τοιαύτην ἄρην;

Εἰμβρόντητοι ἔμειναν ἀμφότεροι ἀκούσαντες τὴν ἐρώτησιν τῆς ἡγραιᾶς μὲν τὴν ἡλικίαν, ἀλλὰ γενναίας τὴν καρδίαν κομήσεως.

— Κυρία... ἐτόλμησε νὰ εἴπῃ ὁ Ἀντωνέτος σκεφθεὶς ἐπ' ὀλίγον, φέρομεν διάταγμα ὑπογεγραμμένον παρὰ τοῦ δουκὸς, καθ' ὃ ἡ δόνα Ροζαλία ὑποχρεοῦται νὰ νυμφευθῇ τὸν Λουδοβίκον κόμητα τοῦ Κ** συγκατατιθέμενον εἰς τὸ συνοικέσιον τοῦτο!

— Σὺ... κα... τα... π... θέ... μενον; ἠρώτησεν ἡ κομήσα καὶ ἔπεσεν ὑπὲρ τραυλίζουσα ἐὰν ποτὲ παρα... βῇ... τὰ καθ'... κοντα τῆς... π... μῆς, θὰ... ἄ... ποθ... ἄ... νω... καὶ ἐξέπνευσεν.

— Βοήθειαν! βοήθειαν ἠκούσθη ἡ σπαρτακτικὴ κραυγὴ τῆς Ροζαλίας μεταβληθείσης εἰς μαϊνάδα: Ἑρνέστε! Ἑρνέστε ε ε ε ποῦ εἶσαι;

Τὴν στιγμὴν ἐκείνην δοῦπος ἠκούσθη πεσὼν ἐκ τοῦ παραθύρου ἐν τῇ αἰθούσῃ σιγμιαία δὲ ἐκπυρσοκρότησις πυροβόλου, καὶ ψόφος πώματος πεσόντος ἐν τῷ δαπέδῳ.

Στιγμὴν τὸ πρόσωπον τοῦ Ἀντωνέτου ἐπέλαμψε, σαρδάνιος γέλως περιέβαλεν αὐτὸ, ἔτρεξεν ἐν τῷ λίκνῳ ἤρπασε πάσῃ δυνάμει τὸ βρέφος καὶ ἠρξάτο σπεύδων, (ἀκολουθεῖ.)

ΝΕΟΝ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟΝ

„ΦΙΛΙΠΠΟΥΠΟΛΙΣ“

(ΠΛΟΒΔΙΦ)

ΕΝ ΒΑΡΝΗ

ΟΔΟΣ „ΣΟΛΟΥΝΣΚΑ“ ΜΗΛΑΟΥΚ-ΠΑΖΑΡ, ΑΡΙΘ. 461

ΔΙΕΥΘΥΝΟΜΕΝΟΝ

ὑπὸ

Ν. Χ. ΘΕΟΔΩΡΟΥ ΚΑΙ ΣΤΑΥΡΟΥ Φ. ΖΑΦΕΙΡΟΠΟΥΛΟΥ

ΠΑΝΤΟΠΩΛΕΙΟΝ — ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΟΝ — ΚΑΠΝΟΠΩΛΕΙΟΝ.

Διάφορα Εὐρωπαϊκὰ ποτὰ
καὶ γνήσιοι παλαιοὶ
καὶ
νέοι οἶνοι

Εὐρωπαϊκὸς τυρὸς.—Ολα τὰ
εἶδη τῶν διὰ τῶν χοιρείων
κρεάτων παρασκευαζομένων
ἐδεσμάτων.

ΤΙΜΑΙ ΣΥΓΚΑΤΑΒΑΤΙΚΑΙ

ΙΩΑΝΝΗΣ ΞΑΝΘΟΠΟΥΛΟΣ

ΦΩΤΟΓΡΑΦΟΣ

ΜΕΤΕΚΟΜΙΣΘΗ ΕΙΣ ΤΗΝ ΜΕΓΑΛΗΝ ΟΔΟΝ

ΠΡΕΣΛΑΒΣΚΑ

ΕΝΑΝΤΙ ΤΟΥ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟΥ ΑΧΜΕΤ ΕΦΕΝΤΗ

(HOTEL COMMERCIAL)

ΠΛΟΥΣΙΩΤΑΤΑΙ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΑΙ ΣΥΣΚΕΥΑΙ ΝΕ-
ΩΤΑΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΠΛΗΡΗΣ ΕΠΙΤΥΧΙΑ ΕΝ
ΤΗ ΦΩΤΟΓΡΑΦΗΣΕΙ ΜΗ ΕΠΙΔΕΧΟΜΕΝΗ ΣΥΝΑ-
ΓΩΝΙΣΜΟΥ—ΜΕΓΕΘΗ ΑΠΟ ΒΙΖΙΤ ΜΕΧΡΙ ΦΥΣΙΚΟΥ

ΤΙΜΑΙ ΣΥΓΚΑΤΑΒΑΤΙΚΑΙ

ΔΙΑΤΙΜΗΣΙΣ ΒΟΥΛΓ. ΕΘΝ. ΤΡΑΠΕΖΗΣ Βάρνα, 41 Νοεμβρίου 1892.

Ἐπικαταλλαγή (agio)		ἀγορά εἰς χρυσὸν		πώλησις εἰς χρυσὸν		Συναλλάγματα εἰς χρυσὸν	
Πωλήσεις, ἀργ. μὲ χρυσὸν 2 50		λέβα		έκ.		λέβα	
Ἀγορά „ „ „ 2 80							
Ρωσσίας χαρτ. ρούβλια	100..	246	30	249	30	248	30
„ φράγκ. χρ. σά	100..	—	—	100	75	—	—
Αἰστίας χαρτ. φινρ.	100..	208	50	210	40	209	—
„ φράγκ. χρυσά	100..	—	—	100	35	—	—
Γερμανίας μάρκ.	100..	123	20	124	50	124	—
„ φρ χρ. „	100..	—	—	100	60	—	—
Γαλλίας } φρ . . . χρυσά . . . 100..	100..	99	90	100	35	100	—
Βελγίου }							
Ἰταλίας }							
Ελβετ. }							
Ἀγγλίας λ.α. στερλ.	1..	25	18	25	28	25	—
„ φράγκ. χρυσά	100..	—	—	100	50	—	—
Τουρκίας λίρα τουρκ.	1..	22	70	22	90	—	—
„ φράγκ. χρυσά	100..	—	—	100	25	—	—
Σερβίας } φράγκα χρυσά . . 100..	100..	—	—	100	25	—	—
Ρουμανίας }							
Τραπεζ. Ἀγγλίας, Γαλλίας Γερμανίας, Βελγίου καὶ Ελβετίας		99	—	100	—	—	—
Εἰκοσόφρακτον ἐν Βιέννῃ fl. . 9.56							

Ὁ ἐλάχιστος ὁρὸς διὰ τὰς ἀνω ἐπικρατείας εἶναι 0.50 ἑκατοστὰ. Διὰ τὴν Τουρκίαν 1 λεβ. Προμήθεια δι' ἀποστολὰς εἰς τὸ ἐσωτερικὸν τῆς ἡγεμονίας 1/10 % ἑλάχιστος ὁρὸς 0.25 ἑκ.

ΦΩΤΟΓΡΑΦΕΙΟΝ

Ε. ΞΑΝΘΟΠΟΥΛΟΥ & Ι. ΚΟΚΚΙΝΟΥ

ΕΝ ΠΥΡΓΩ

Ὁδὸς „Φερδινάνδοβα“.

(20—36)

(20—36)

Τὸ φωτογραφεῖον τοῦτο πλουτισθὲν διὰ μηχανῆς τελευταίου συστήματος, ἐπίπλων καὶ καλλίστου ὕλικου διακρίνεται ἐπὶ εὐθηνίᾳ, ἀκριθείᾳ καὶ ἀνεπιτηδεύτῳ φωτογραφίᾳ.

Μεγέθη ἀπὸ Βεζιτ μέχρι φυσικοῦ

ΙΧΝΟΓΡΑΦΗΣΕΙΣ ΕΙΣ ΦΥΣΙΚΟΝ ΜΕΓΕΘΟΣ

ΝΑΤΣΙΟΝΑΛΑ

ΓΕΝΙΚΗ ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ ΕΝ ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΩ

Φέρομεν εἰς γνῶσιν τοῦ σεβαστοῦ κοινοῦ ὅτι, ἐπειδὴ ὁ κ. Ἰβάν Καρλόφσκις ἐπαισεν ἂν τοῦ λοιποῦ πράκτωρ τῆς ἑταιρίας ἡμῶν διωρίσαμεν ἀντ' αὐτοῦ τὸν κ. Νεσὴμ Μπ. Μπαρούχ, ὅστις θὰ ἐκδίδῃ ἀσφαλιστικὰ συναλλάγματα καὶ θὰ εἰσπράττῃ τὸ ἀντίτιμον αὐτῶν.

Ἡ Γενικὴ Διεύθυνσις.

ΔΙΔΕΤΑΙ ΥΠ' ΕΝΟΙΚΙΟΝ ΚΑΙ ΠΩΛΕΙΤΑΙ ἡ τέως εἰς τὸν κ. Ι. Καρλόφσκι ἀνήκουσα οἰκία, συγκειμένη: ἐν μὲν τῇ κάτω ὀροφῇ ἐκτρίων δωματίων, 1 μαγειρίου, 1 πλυντηρίου καὶ ἐνός οἴκηματος μετὰ ἀποθήκης, ἥτις δύναται νὰ χρησιμεύσῃ ὡς γραφεῖον.—Ἐν δὲ τῇ ἄνω—ἐξ 6 δωματίων. Κεῖται ἐν Βάρνῃ, ὁδὸς «Μπάλια», ἀριθ. 106 ἐπὶ ὠραιότατῃ τοποθεσίᾳ παρὰ τὴν παραλίαν.

Περὶ πληροφοριῶν ἀποταθῆναι οἱ ἀγορασταὶ πρὸς τὸν κ. Νεσὴμ Μπ. Μπαρούχ, πράκτορα τῆς «Νατσιονάλας» ἐν Βάρνῃ, τοὺς κ. κ. Πανισέρσκι καὶ Ράγκωφ, δικηγόρους ἐν Βάρνῃ, τὴν Γενικὴν Ἀντιπροσωπείαν τῆς «Νατσιονάλας» ἐν Σοφίᾳ καὶ τὴν διεύθυνσιν τῆς Ἀσφαλιστικῆς ἑταιρίας «Νατσιονάλα» ἐν Βουκουρεστίῳ.

NATIONALA

Société général d'assurance à Bucarest.

Nous portons à la connaissance de l'honorable public que, M-r I. Karlofsky ayant cessé fonctionner comme agent de notre société à Varna, nous l'avons remplacé par M-r Nicime B. Barouch qui sera chargé d'émettre les polices d'assurance et recevoir les encaissements.

La Direction Générale.

A vendre et à louer :

La maison qui appartenait à M-r J. Carlofsky, laquelle contient dans le rez de chaussée trois chambres, une cuisine, une blanchisserie et un local avec un magasin, qui pourrait servir de bureau; le premier étage contient six chambres. La susdite maison est située à Varna, rue «Bela» No-106 sur le plus bel emplacement des côtes de mer.

Adressez pour les informations à M-r Nicime B. Barouch, agent de la «Nationala» à Varna. Monssieurs Pavidjersky et Rancoff avocats à Varna, à l'Administration Générale de la «Nationala» à Sophia et à la Direction Générale de la Société d'assurance «Nationala» à Bucarest.

(10—24)

ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΤΟΙΣ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΟΙΣ ΟΤΙ ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΧΑΡΤΗΣ ΠΡΟΣ ΠΕΡΙΤΥΛΙΞΙΝ ΔΙΑΦΟΡΩΝ ΕΙΔΩΝ ΜΕ ΤΟ ΚΟΙΛΟΝ